

# REVISIONSFIRMAET EDELBO & LUND-LARSEN

STATSAUTORISERET REVISIONSPARTNERSELSKAB



FREDERIKSHOLMS KANAL 2  
DK-1220 KØBENHAVN K  
TELEFON: +45 33 43 64 00  
TELEFAX: +45 33 43 64 01  
INTERNET: [www.lund-larsen.dk](http://www.lund-larsen.dk)  
EMAIL: [ll@lund-larsen.dk](mailto:ll@lund-larsen.dk)  
CVR-NR: 32 32 72 49

## Tokheim Scandinavia A/S

Birkerød Kongevej 194  
3460 Birkerød

CVR-nr. 86 13 91 11  
*CVR no. 86 13 91 11*

Årsrapport for 2016/17  
*Annual report for 2016/17*

Årsrapporten er fremlagt og godkendt  
på selskabets ordinære generalforsam-  
ling den 26. juli 2017

*The Annual Report was presented and  
adopted at the Annual General Meeting of  
the Company on 26 July 2017*

---

Susanne Svarre  
dirigent  
*chairman*

# Indholdsfortegnelse

## Contents

Side  
Page

### Påtegninger

#### *Statements*

Ledelsespåtegning <i>Statement by management on the annual report</i>	1
Den uafhængige revisors revisionspåtegning <i>Independent auditor's report</i>	2

### Ledelsesberetning

#### *Management's review*

Selskabsoplysninger <i>Company details</i>	7
Ledelsesberetning <i>Management's review</i>	8

### Årsregnskab

#### *Financial statements*

Anvendt regnskabspraksis <i>Accounting policies</i>	9
Resultatopgørelse 1. maj - 30. april <i>Income statement 1 May - 30 April</i>	19
Balance 30. april <i>Balance sheet 30 April</i>	20
Noter til årsrapporten <i>Notes to the annual report</i>	23

### Disclaimer

*The English part of this parallel document in Danish and English is an unofficial translation of the original Danish text. In the event of disputes or misunderstandings arising from the interpretation of the translation, the Danish language version shall prevail.*

## **Ledelsespåtegning**

### *Statement by management on the annual report*

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. maj 2016 - 30. april 2017 for Tokheim Scandinavia A/S.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. april 2017 og resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. maj 2016 - 30. april 2017.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Birkerød, den 26. juli 2017  
*Birkerød, 26 July 2017*

### **Direktion**

#### *Executive board*

Susanne Svarre  
direktør

### **Bestyrelse**

#### *Supervisory board*

Mario Jozef Boere  
formand  
*chairman*

Long Nguyen

Susanne Svarre

The supervisory and executive boards have today discussed and approved the annual report of Tokheim Scandinavia A/S for the financial year 1 May 2016 - 30 April 2017.

The annual report is prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's financial position at 30 April 2017 and of the results of the company's operations for the financial year 1 May 2016 - 30 April 2017.

In our opinion, management's review includes a fair review of the matters dealt with in the management's review.

Management recommends that the annual report should be approved at the annual general meeting.

# Den uafhængige revisors revisionspåtegning

## *Independent auditor's report*

Til kapitalejeren i Tokheim Scandinavia A/S

To the shareholder of Tokheim Scandinavia A/S

### **Konklusion**

Vi har revideret årsregnskabet for Tokheim Scandinavia A/S for regnskabsåret 1. maj 2016 - 30. april 2017, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

### **Opinion**

We have audited the financial statements of Tokheim Scandinavia A/S for the financial year 1 May 2016 - 30 April 2017, which comprise a summary of significant accounting policies, income statement, balance sheet and notes. The financial statements are prepared under the Danish Financial Statements Act.

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. april 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. maj 2016 - 30. april 2017 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's financial position at 30 April 2017 and of the results of the company's operations for the financial year 1 May 2016 - 30 April 2017 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

### **Grundlag for konklusion**

Vi har udført vor revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vort ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vor øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vor opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vor konklusion.

### **Basis for Opinion**

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs) and the additional requirements applicable in Denmark. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the "Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements" section of our report. We are independent of the company in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and the additional requirements applicable in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

## **Den uafhængige revisors revisionspåtegning**

### *Independent auditor's report*

#### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften, at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant, samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

#### **Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet**

Vort mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugere træffer på grundlag af årsregnskabet.

#### **Management's responsibilities for the financial statements**

Management is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting in preparing the financial statements unless management either intends to liquidate the company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

#### **Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements**

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

### *Independent auditor's report*

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vor konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.

As part of an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

### *Independent auditor's report*

- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vor revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vor konklusion. Vor konklusion er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vor revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting in preparing the financial statements and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.
- Evaluate the overall presentation, structure and contents of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that gives a true and fair view.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

### **Statement on management's review**

Management is responsible for management's review.

## **Den uafhængige revisors revisionspåtegning** *Independent auditor's report*

Vor konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

Our opinion on the financial statements does not cover management's review, and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

I tilknytning til vor revision af årsregnskabet er det vort ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vor viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read management's review and, in doing so, consider whether management's review is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained during the audit, or otherwise appears to be materially misstated.

Vort ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Moreover, it is our responsibility to consider whether management's review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.

Baseret på det udførte arbejde er det vor opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Based on the work we have performed, we conclude that management's review is in accordance with the financial statements and has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statements Act. We did not identify any material misstatement of management's review.

København, den 26. juli 2017  
*Copenhagen, 26 July 2017*

Revisionsfirmaet Edelbo & Lund-Larsen  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
CVR-nr. 32 32 72 49  
*CVR no. 32 32 72 49*

Bjarne Arntvel Jensen  
Statsautoriseret revisor  
*State Authorized Public Accountant*



## **Selskabsoplysninger** *Company details*

### **Selskabet** *The company*

Tokheim Scandinavia A/S  
Birkerød Kongevej 194  
3460 Birkerød

Telefon: 48134545

*Telephone:*

Telefax: 48174596

*Fax:*

Hjemmeside: [www.tokheim.com](http://www.tokheim.com)

*Website:*

CVR-nr.: 86 13 91 11

*CVR no.:*

Regnskabsperiode: 1. maj - 30. april

*Reporting period: 1 May - 30 April*

Hjemsted: Rudersdal

*Domicile:*

### **Bestyrelse** *Supervisory board*

Mario Jozef Boere, formand (chairman)  
Long Nguyen  
Susanne Svarre

### **Direktion** *Executive board*

Susanne Svarre, direktør

### **Revision** *Auditors*

Revisionsfirmaet Edelbo & Lund-Larsen  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Frederiksholms Kanal 2  
1220 København K

### **Advokat** *Lawyers*

Plesner Advokatfirma

### **Pengeinstitut** *Bankers*

Danske Bank A/S

## **Ledelsesberetning** *Management's review*

### **Selskabets væsentligste aktiviteter**

Selskabets aktivitet består af salg af forpladsudstyr til benzinstationer samt servicering og teknisk support på samme.

### **Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold**

Selskabets resultatopgørelse for 2016/17 udviser et underskud på kr. 348.642, og selskabets balance pr. 30. april 2017 udviser en egenkapital på kr. 18.897.851.

### **Betydningsfulde hændelser, som er indtruffet efter regnskabsårets afslutning**

Der er efter regnskabsårets afslutning ikke indtruffet begivenheder, som væsentligt vil kunne påvirke selskabets finansielle stilling.

### **Business activities**

The company's activity has been sale of forecourt equipment to gasoline stations, as well as service and technical support of the same.

### **Business review**

The Company's income statement for the year ended 30 April shows a loss of DKK 348.642, and the balance sheet at 30 April 2017 shows equity of DKK 18.897.851.

### **Significant events occurring after end of reporting period**

No events have occurred after the balance sheet date which could significantly affect the company's financial position.

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies*

Årsrapporten for Tokheim Scandinavia A/S for 2016/17 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Årsrapporten for 2016/17 er aflagt i kr.

### **Generelt om indregning og måling**

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

The annual report of Tokheim Scandinavia A/S for 2016/17 has been prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act applying to enterprises of reporting class B.

The accounting policies applied are consistent with those of last year.

The annual report for 2016/17 is presented in kr.

### **Basis of recognition and measurement**

Income is recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities. All expenses, including amortisation, depreciation and impairment losses, are also recognised in the income statement.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the company's and the value of the asset can be measured reliably.

Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow from the company's and the value of the liability can be measured reliably.

On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. On subsequent recognition, assets and liabilities are measured as described below for each individual accounting item.

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies*

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

### **Resultatopgørelsen**

#### **Bruttofortjeneste**

Selskabet anvender bestemmelsen i årsregnskabslovens § 32, hvorefter selskabets omsætning ikke er oplyst.

Bruttofortjeneste er et sammendrag af nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling samt andre driftsindtægter med fradrag af omkostninger til råvarer og hjælpematerialer og andre eksterne omkostninger.

#### **Nettoomsætning**

Indtægter ved salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i resultatopgørelsen, hvis risikoovergang, normalt ved levering til køber, har fundet sted, og hvis indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget.

Certain financial assets and liabilities are measured at amortised cost using the effective interest method. Amortised cost is calculated as the historic cost less any instalments and plus/less the accumulated amortisation of the difference between the cost and the nominal amount.

On recognition and measurement, allowance is made for predictable losses and risks which occur before the annual report are presented and which confirm or invalidate matters existing at the balance sheet date.

### **Income statement**

#### **Gross profit**

In pursuance of section 32 of the Danish Financial Statements Act, the company does not disclose its revenue.

Gross profit reflects an aggregation of revenue, changes in inventories of finished goods and work in progress and other operating income less raw materials and consumables and other external expenses.

#### **Revenue**

Revenue from the sale of goods for resale and finished goods is recognised in the income statement, provided that the transfer of risk, usually on delivery to the buyer, has taken place and that the income can be measured reliably and is expected to be received.

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies*

### **Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer**

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer indeholder det forbrug af råvarer og hjælpematerialer, der er anvendt for at opnå årets nettoomsætning.

### **Andre driftsindtægter**

Andre driftsindtægter indeholder regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til virksomhedernes aktiviteter, herunder fortjeneste ved salg af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

### **Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring m.v. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

### **Af- og nedskrivninger**

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

### **Raw materials and consumables**

Expenses for raw materials and consumables include the raw materials and consumables used in generating the year's revenue.

### **Other operating income**

Other operating income comprises items of a secondary nature relative to the company's activities, including gains on the sale of intangible assets and property, plant and equipment.

### **Other external expenses**

Other external expenses include expenses related to distribution, sale, advertising, administration, premises, bad debts, payments under operating leases, etc.

### **Staff costs**

Staff costs include wages and salaries, including compensated absence and pensions, as well as other social security contributions, etc. made to the entity's employees. The item is net of refunds made by public authorities.

### **Amortisation, depreciation and impairment losses**

Amortisation, depreciation and impairment losses comprise the year's amortisation, depreciation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment.

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies*

### **Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, finansielle omkostninger ved finansiell leasing, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af realkreditlån samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen mv.

### **Skat af årets resultat**

Årets skat, som består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

### **Balancen**

#### **Materielle anlægsaktiver**

Grunde og bygninger, produktionsanlæg og maskiner samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der afskrives ikke på grunde.

Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til brug. For egne fremstillede aktiver omfatter kostprisen direkte og indirekte omkostninger til materialer, komponenter, underleverandører og løn.

### **Financial income and expenses**

Financial income and expenses are recognised in the income statement at the amounts relating to the financial year. Net financials include interest income and expenses, financial expenses relating to finance leases, realised and unrealised capital/exchange gains and losses on securities and foreign currency transactions, amortisation of mortgage loans and surcharges and allowances under the advance-payment-of-tax scheme, etc.

### **Tax on profit/loss for the year**

Tax for the year, which comprises the current tax charge for the year and changes in the deferred tax charge, including changes arising from changes in tax rates, is recognised in the income statement as regards the portion that relates to entries directly in equity.

### **Balance sheet**

#### ***Tangible assets***

Items of Land and buildings, plant and machinery and fixtures and fittings, tools and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and impairment losses.

The depreciable amount is cost less the expected residual value at the end of the useful life. Land is not depreciated.

Cost comprises the purchase price and any costs directly attributable to the acquisition until the date when the asset is available for use. The cost of self-constructed assets comprises direct and indirect costs of materials, components, sub-suppliers and wages.

## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies*

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider og restværdier:

Straight-line depreciation is provided on the basis of the following estimated useful lives of the assets:

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3-5 år
Other fixtures and fittings, tools and equipment	3-5 years

Aktiver med en kostpris på under kr. 13.200 omkostningsføres i anskaffelsesåret.

Assets costing less than kr. 13.200 are expensed in the year of acquisition.

Fortjeneste eller tab ved salg af materielle anlægsaktiver indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter henholdsvis andre driftsomkostninger.

Gains or losses from the disposal of property, plant and equipment are recognised in the income statement as other operating income or other operating expenses.

### **Leasingkontrakter**

### **Leases**

Alle leasingkontrakter er operationel leasing. Ydelser i forbindelse med operationel leasing og øvrige lejeaftaler indregnes i resultatopgørelsen over kontraktens løbetid. Selskabets samlede forpligtelse vedrørende operationelle leasing- og lejeaftaler oplyses under eventualposter mv.

All leases are operating leases. Payments relating to operating leases and any other leases are recognised in the income statement over the term of the lease. The company's total liabilities relating to operating leases and other rent agreements are disclosed under 'Contingencies, etc.'.

### **Varebeholdninger**

### **Stocks**

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. Er nettorealisationseværdien lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Stocks are measured using the FIFO method. Where the net realisable value is lower than the cost, inventories are recognised at this lower value.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

The cost of goods for resale, raw materials and consumables comprises the purchase price plus delivery costs.

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies*

Nettorealiseringsværdien for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget. Værdien fastsættes under hensyntagen til varebeholdningers omsættelighed, ukurans og forventet udvikling i salgspris.

### **Værdiforringelse af anlægsaktiver**

Den regnskabsmæssige værdi af immaterielle og materielle anlægsaktiver samt kapitalandele i dattervirksomheder og associerede virksomheder vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse, ud over det som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Genindvindingsværdi er den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra anvendelse af aktivet eller aktivgruppen og forventede nettopengestrømme ved salg af aktivet eller aktivgruppen efter endt brugstid.

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris.

The net realisable value of stocks is calculated as the selling price less costs of completion and expenses incurred to effect the sale. The net realisable value is determined taking into account marketability, obsolescence and expected selling price movements.

### **Impairment of fixed assets**

The carrying amount of intangible assets, property, plant and equipment and investments in subsidiaries and associates is reviewed for impairment, other than what is reflected through normal amortisation and depreciation, on an annual basis.

Where there are indications of impairment, an impairment test is performed for each individual asset or group of assets, respectively. The carrying amount of impaired assets is reduced to the higher of the net selling price and the value in use (recoverable amount).

The value in use is determined as the present value of the anticipated net cash flows from the use of the asset or group of assets and the anticipated net cash flows from the disposal of the asset or group of assets after the end of their useful life.

### **Receivables**

Receivables are measured at amortised cost.



## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies*

Der foretages nedskrivning til imødegåelse af tab, hvor der vurderes at være indtruffet en objektiv indikation på, at et tilgodehavende eller en portefølje af tilgodehavender er værdiforringet. Hvis der foreligger en objektiv indikation på, at et individuelt tilgodehavende er værdiforringet, foretages nedskrivning på individuelt niveau.

### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter, indregnet under omsætningsaktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### **Hensatte forpligtelser**

Hensatte forpligtelser omfatter forventede omkostninger til garantiforpligtelser, tab på igangværende arbejder, omstruktureringer mv. Hensatte forpligtelser indregnes, når selskabet som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at indfrielse af forpligtelsen vil medføre et forbrug af selskabets økonomiske ressourcer.

Garantiforpligtelser omfatter forpligtelser til udbedring af arbejder inden for garantiperioden på 1-2 år. De hensatte garantiforpligtelser måles på baggrund af erfaringer med garantiarbejder.

### **Selskabsskat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

An impairment loss is recognised if there is objective evidence that a receivable or a group of receivables is impaired. If there is objective evidence that an individual receivable is impaired, an impairment loss for that individual asset is recognised.

### **Prepayments**

Prepayments comprise costs incurred concerning subsequent financial years.

### **Provisions**

Provisions comprise expected expenses relating to guarantee commitments, losses on work in progress, reconstructions, etc. Provisions are recognised when as a result of a past event the company's has a legal or constructive obligation and it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation.

Warranty commitments include expenses for remedial action within the warranty period of 1-2 years. Provisions for warranty commitments are measured and recognised based on experience gained from guarantee work.

### **Income tax and deferred tax**

Current tax liabilities and current tax receivables are recognised in the balance sheet as the estimated tax on the taxable income for the year, adjusted for tax on the taxable income for previous years and tax paid on account.

## **Anvendt regnskabspraksis**

### *Accounting policies*

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt under-skud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed. Eventuelle udskudte nettoskatteaktiver måles til nettorealisation sværdi.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser i de respektive lande, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen bortset fra poster, der føres direkte på egenkapitalen.

### **Gældsforpligtelser**

Gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører, tilknyttede virksomheder samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Deferred tax is measured according to the liability method in respect of temporary differences between the carrying amount of assets and liabilities and their tax base, calculated on the basis of the planned use of the asset and settlement of the liability, respectively.

Deferred tax assets, including the tax base of tax loss allowed for carry forward are measured at the value to which the asset is expected to be realised, either by elimination in tax on future income or by offsetting against deferred tax liabilities within the same legal tax entity. Any deferred net tax assets are measured at net realisable value.

Deferred tax is measured according to the tax rules and at the tax rates applicable in the respective countries at the balance sheet date when the deferred tax is expected to crystallise as current tax. Deferred tax adjustments resulting from changes in tax rates are recognised in the income statement, with the exception of items taken directly to equity.

### **Liabilities**

Liabilities, which include trade receivables, payables to group entities and other payables, are measured at amortised cost, which is usually equivalent to nominal value.

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies*

### **Omregning af fremmed valuta**

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post. Hvis valutapositioner anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes værdireguleringerne direkte på egenkapitalen.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsregnskab indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, måles til kursen på transaktionsdagen.

Udenlandske dattervirksomheder og associerede virksomheder anses for at være selvstændige enheder. Resultatopgørelserne omregnes til en gennemsnitlig valutakurs for måneden, og balanceposterne omregnes til balancedagens valutakurser. Kursdifferencer, opstået ved omregning af udenlandske dattervirksomheders egenkapital ved årets begyndelse til balancedagens valutakurser og ved omregning af resultatopgørelser fra gennemsnitskurser til balancedagens valutakurser, indregnes direkte i egenkapitalen.

### **Foreign currency translation**

On initial recognition, foreign currency transactions are translated applying the exchange rate at the transaction date. Foreign-exchange differences arising between the exchange rates at the transaction date and at the date of payment are recognised in the income statement as financial income or financial expenses. If foreign currency transactions are considered cash flow hedges, the value adjustments are taken directly to equity.

Receivables and payables and other monetary items denominated in foreign currencies are translated at the exchange rates at the balance sheet date. The difference between the exchange rates at the balance sheet date and the date at which the receivable or payable arose or was recognised in the latest financial statements is recognised in the income statement as financial income or financial expenses.

Fixed assets acquired in foreign currencies are measured at the exchange rate at the transaction date.

Foreign group entities and associates are considered separate entities. The income statements are translated at the average exchange rates for the month, and the balance sheet items are translated at the exchange rates at the balance sheet date. Foreign exchange differences arising on translation of the opening balance of equity of such entities at the exchange rates at the balance sheet date and on translation of the income statements from the exchange rates at the transaction date to the exchange rates at the balance sheet date are taken directly to equity.

## **Anvendt regnskabspraksis**

### *Accounting policies*

Kursregulering af mellemværender med selvstændige udenlandske dattervirksomheder, der anses for en del af den samlede investering i dattervirksomheden, indregnes direkte i egenkapitalen. Tilsvarende indregnes valutakursgevinster og -tab på lån og afledte finansielle instrumenter indgået til sikring af nettoinvestering i udenlandske dattervirksomheder direkte i egenkapitalen.

Foreign exchange adjustments of balances with unrelated foreign subsidiaries which are considered part of the investment in the subsidiary are taken directly to equity. Correspondingly, foreign exchange gains and losses on loans and derivative financial instruments hedging separate foreign subsidiaries are taken directly to equity.

**Resultatopgørelse 1. maj - 30. april**  
*Income statement 1 May - 30 April*

	<u>Note</u>	<u>2016/17</u> kr.	<u>2015/16</u> kr.
<b>Bruttofortjeneste</b> <i>Gross profit</i>		<b>16.092.939</b>	<b>19.176.128</b>
Personaleomkostninger <i>Staff costs</i>	1	-16.257.891	-17.458.821
<b>Resultat før af- og nedskrivninger (EBITDA)</b> <i>Earnings Before Interest Taxes Depreciation and Amortization</i>		<b>-164.952</b>	<b>1.717.307</b>
Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver <i>Depreciation, amortisation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment</i>		-207.959	-278.370
<b>Resultat før finansielle poster</b> <i>Profit/loss before financial income and expenses</i>		<b>-372.911</b>	<b>1.438.937</b>
Finansielle indtægter <i>Financial income</i>		205.548	210.432
Finansielle omkostninger <i>Financial costs</i>		-260.962	-299.116
<b>Resultat før skat</b> <i>Profit/loss before tax</i>		<b>-428.325</b>	<b>1.350.253</b>
Skat af årets resultat <i>Tax on profit/loss for the year</i>		79.683	-303.104
<b>Årets resultat</b> <i>Net profit/loss for the year</i>		<b>-348.642</b>	<b>1.047.149</b>
Overført resultat <i>Retained earnings</i>		-348.642	1.047.149
		<b>-348.642</b>	<b>1.047.149</b>

**Balance 30. april**  
*Balance sheet 30 April*

	<u>Note</u>	<u>2016/17</u> kr.	<u>2015/16</u> kr.
<b>Aktiver</b>			
<i>Assets</i>			
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		70.129	262.093
<i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>			
<b>Materielle anlægsaktiver</b>		<u>70.129</u>	<u>262.093</u>
<i>Tangible assets</i>			
Deposita		398.401	387.444
<i>Deposits</i>			
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>		<u>398.401</u>	<u>387.444</u>
<i>Fixed asset investments</i>			
<b>Anlægsaktiver i alt</b>		<u>468.530</u>	<u>649.537</u>
<i>Fixed assets total</i>			
Færdigvarer og handelsvarer		9.199.671	7.327.012
<i>Finished goods and goods for resale</i>			
<b>Varebeholdninger</b>		<u>9.199.671</u>	<u>7.327.012</u>
<i>Stocks</i>			
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser		8.533.891	9.972.472
<i>Trade receivables</i>			
Andre tilgodehavender		332.954	319.116
<i>Other receivables</i>			
Udskudt skatteaktiv		149.504	70.216
<i>Deferred tax asset</i>			
Selskabsskat		160.668	0
<i>Corporation tax</i>			
Periodeafgrænsningsposter		141.785	2.650.038
<i>Prepayments</i>			
<b>Tilgodehavender</b>		<u>9.318.802</u>	<u>13.011.842</u>
<i>Receivables</i>			

**Balance 30. april (Fortsat)**  
*Balance sheet 30 April (Continued)*

	<u>Note</u>	<u>2016/17</u> kr.	<u>2015/16</u> kr.
<b>Aktiver</b> <i>Assets</i>			
<b>Likvide beholdninger</b> <i>Cash at bank and in hand</i>		<u>27.982.723</u>	<u>21.440.091</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b> <i>Current assets total</i>		<u>46.501.196</u>	<u>41.778.945</u>
<b>Aktiver i alt</b> <i>Assets total</i>		<u>46.969.726</u>	<u>42.428.482</u>

**Balance 30. april**  
*Balance sheet 30 April*

	<u>Note</u>	<u>2016/17</u> kr.	<u>2015/16</u> kr.
<b>Passiver</b> <i>Liabilities and equity</i>			
Selskabskapital <i>Share capital</i>		500.000	500.000
Overført resultat <i>Retained earnings</i>		18.397.851	18.805.530
<b>Egenkapital</b> <i>Equity total</i>	2	<u><b>18.897.851</b></u>	<u><b>19.305.530</b></u>
Andre hensættelser <i>Other provisions</i>	3	5.933.120	4.520.878
<b>Hensatte forpligtelser i alt</b> <i>Provisions total</i>		<u><b>5.933.120</b></u>	<u><b>4.520.878</b></u>
Modtagne forudbetalinger fra kunder <i>Prepayments received from customers</i>		2.261.927	827.580
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Trade payables</i>		14.597.116	12.297.148
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Payables to subsidiaries</i>		412.063	421.931
Selskabsskat <i>Corporation tax</i>		0	23.332
Anden gæld <i>Other payables</i>		4.867.649	5.032.083
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b> <i>Short-term debt</i>		<u><b>22.138.755</b></u>	<u><b>18.602.074</b></u>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b> <i>Debt total</i>		<u><b>22.138.755</b></u>	<u><b>18.602.074</b></u>
<b>Passiver i alt</b> <i>Liabilities and equity total</i>		<u><b>46.969.726</b></u>	<u><b>42.428.482</b></u>
Leje og leasingforpligtelser <i>Rental agreements and lease commitments</i>	4		
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser <i>Charges and securities</i>	5		



## Noter til årsrapporten

### Notes to the annual report

	<u>2016/17</u>	<u>2015/16</u>
	kr.	kr.
<b>1 Personaleomkostninger</b>		
<i>Staff costs</i>		
Lønninger	14.377.785	15.547.321
<i>Wages and salaries</i>		
Pensioner	1.232.278	1.342.379
<i>Pensions</i>		
Andre omkostninger til social sikring	339.460	326.371
<i>Other social security costs</i>		
Andre personaleomkostninger	308.368	242.750
<i>Other staff costs</i>		
	<b><u>16.257.891</u></b>	<b><u>17.458.821</u></b>
Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere	<u>27</u>	<u>30</u>
<i>Average number of employees</i>		

## 2 Egenkapital

### Equity

	Selskabs- kapital	Overført resultat	I alt
	<i>Share capital</i>	<i>Retained earnings</i>	<i>Total</i>
Egenkapital 1. maj 2016	<u>500.000</u>	<u>18.805.530</u>	<u>19.305.530</u>
<i>Equity at 1 May 2016</i>			
Valutakursregulering	0	-59.037	-59.037
<i>Exchange adjustments</i>			
Årets resultat	0	-348.642	-348.642
<i>Net profit/loss for the year</i>			
<b>Egenkapital 30. april 2017</b>	<b><u>500.000</u></b>	<b><u>18.397.851</u></b>	<b><u>18.897.851</u></b>
<i>Equity at 30 April 2017</i>			

## Noter til årsrapporten

### Notes to the annual report

	<u>2016/17</u>	<u>2015/16</u>
	kr.	kr.
<b>3 Andre hensættelser</b>		
<i>Other provisions</i>		
Saldo primo 1. maj 2016	4.520.878	5.009.804
<i>Balance at beginning of year at 1 May 2016</i>		
Hensat i året	1.412.242	0
<i>Provision in year</i>		
Anvendt i året	0	-488.926
<i>Applied in the year</i>		
<b>Saldo ultimo 30. april 2017</b>	<b><u>5.933.120</u></b>	<b><u>4.520.878</u></b>
<i>Balance at 30 April 2017</i>		
	<u>2016/17</u>	<u>2015/16</u>
	kr.	kr.
<b>4 Leje og leasingforpligtelser</b>		
<i>Rental agreements and lease commitments</i>		
Leasingforpligtelser fra operationel leasing		
Samlede fremtidige leasingydelser:		
<i>Operating lease commitments.</i>		
<i>Total future lease payments:</i>		
Inden for et år	408.200	437.700
<i>Within 1 year</i>		
Mellem 1 og 5 år	1.178.400	102.300
<i>Between 1 and 5 years</i>		
	<b><u>1.586.600</u></b>	<b><u>540.000</u></b>
Lejeforpligtelser, uopsigelighedsperiode 12 mdr.	<u>1.818.000</u>	<u>2.434.000</u>
<i>Rental commitments, non-cancellable period 12 months</i>		
<b>5 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser</b>		
<i>Charges and securities</i>		
Ingen.		
<i>None.</i>		